

ECHANGE LINGUISTIQUE

En route pour l'Allemagne

Comme les années précédentes, un échange a été organisé par madame Quarteaux, professeure d'allemand, entre des élèves dijonnais et des élèves munichois. En quoi consistait cet échange, qu'y avait-il de nouveau ?

Contrairement à l'année précédente, des élèves de 5^{ème} ont pu participer à l'échange car il restait des places (cinq au total). Beaucoup d'élèves de 5^{ème} se sont proposés et, malheureusement, les déçus ont été nombreux !

Préparation

Au départ, les élèves de tous les niveaux étaient ravis, mais plus le voyage approchait plus le stress se ressentait. La préparation de cet échange a consisté à assister chaque lundi, de la Toussaint à Noël, de 13 h 00 jusqu'à 13 h 45 à un "cours" pour apprendre le vocabulaire utile à l'échange (les rendez-vous, la santé, le premier soir...).

Cette année, le thème de cet échange était *la gastronomie*.

Les jeunes français en Allemagne

Enfin, le 28 janvier, 20 élèves prenaient le bus pour la capitale bavaroise.

- Le rendez-vous de départ était fixé à 6 heures 40. Pendant le voyage, qui a duré dix heures, le bus s'est arrêté trois fois et il est arrivé à 17 heures en Allemagne. Les collégiens ont eu tout le week-end pour faire connaissance avec leurs correspondantes (cette année, il n'y a que des filles du côté allemand !) et les familles.
- Lundi matin, nous avons rendez-vous à 8 heures dans le hall du lycée pour écouter un discours de M. Bernhard Fanderl (le proviseur du lycée) et pour faire un rallye dans l'enceinte du bâtiment.



Hall du Dante Gymnasium

Puis le groupe est parti faire une visite guidée, en français, du centre ville, après avoir assisté à deux heures de cours en allemand.

- Mardi, les élèves sont allés visiter le château de Nymphenburg puis les Allemands et les Français



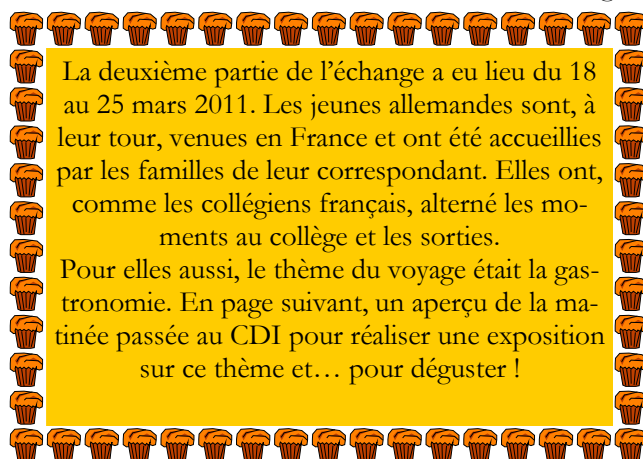
Château du Nymphenburg

ont fait un rallye dans le quartier.

- Mercredi, le groupe a réalisé des Knödel (spécialité Bavaroise) puis il les a mangés. Ensuite, les élèves ont assisté à des cours.
- Jeudi, la journée consistait à aller visiter une ferme biologique.
- Vendredi, les élèves se sont retrouvés à 7 heures 30. L'itinéraire de retour leur a fait traverser l'Autriche et la Suisse.

On peut dire que, pour cette première partie de l'échange, il y a eu des heureux mais aussi quelques déçus au cours de la semaine passée à Munich.

Lucie Légise



La deuxième partie de l'échange a eu lieu du 18 au 25 mars 2011. Les jeunes allemandes sont, à leur tour, venues en France et ont été accueillies par les familles de leur correspondant. Elles ont, comme les collégiens français, alterné les moments au collège et les sorties. Pour elles aussi, le thème du voyage était la gastronomie. En page suivant, un aperçu de la matinée passée au CDI pour réaliser une exposition sur ce thème et... pour déguster !